

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 109 (1983)
Heft: 15-16

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pour un chauffage par le sol parfait

Matériel de première qualité – Systèmes complets – Know-how dans l'élaboration de projets et le montage. Gründler AG a installé en 1969 le premier chauffage par le sol en Suisse. Aujourd'hui, il reste le distributeur le plus actif dans ce domaine. Nous livrons tous les composants nécessaires pour le montage et le réglage des installations. Matériel et services sont livrés par un seul fournisseur. De plus nous calculons vos projets et dessinons les plans de pose. Veuillez s'il vous plaît nous appeler: en prenant contact avec nous, notre avance technologique sera la vôtre!

B1335

Gründler AG

Schweizersbildstr. 41 · 8205 Schaffhouse · Tél. 053 3 21 82

Chauffages par le sol depuis 1969

Baltis und Rüegg BSR 443

Si vous devez remplacer des fenêtres, choisissez nos systèmes bois/métal- Geilinger, Aluminium-Geilinger ou PVC- Brügmann/Geilinger.

Aarberg
Wälti AG, 032/821574
Baden
Walter Burger AG, 056/831717
Baulmes
Werner Roth, 024/591307
Bern
Schreinerei-Genossenschaft, 031/561163
Parquet + Holzbau AG, 031/251641
Bonaduz
Dema-Werke AG, 081/371236
Bramois
L. Fauchère, 027/311212
Brienz
E. Turtchi AG, 036/511673
Brugg
Jäggi AG Brugg, 056/416767
Brünisried
Louis Lütscher AG, 037/391147
Davos-Platz
Künzli AG, 083/52646
Echallens
Huber SA, 021/813131

Estavayer-le-Lac
A. Gutzknecht SA, 037/631170
Flaach
Stäheli-Fensterbau, 052/421777
Genève (Petit Lancy)
Casai + Cie SA, 022/921313
Genève (Chêne-Bourg)
CIB, 022/488844
Gurmels
O. Auderset AG, 037/741340
Heerbrugg
J. + N. Gächter AG, 071/721640
Heimberg
Bärtschi-Fenster AG, 033/371165
Herisau
Emil Huber AG, 071/511925
Hunzenschwil
Zubler AG, 064/472277
Interlaken
P. Rüegsegger AG, 036/223342
Lausanne
Cachin + Strelbel SA, 021/371858
Liestal
Max Krattiger AG, 061/912086

Luzern
Biesser-Fenster AG, 041/363535
Olten
AG Jäggi Olten, 062/212191
Porrentruy
J. Nicol SA, 066/661489
St. Prex
Roger Dessaux, 021/761066
Thayngen
Rudolf Kunz AG, 053/67190
Visp
G. Zurbriggen AG, 028/462292
Vitznau
F. Zimmermann, 041/831381
Winterthur
Fenster-Theil AG, 052/226221
Walter Müller, 052/223116
Wängi
Müller Fensterbau AG, 054/95222
Zürich
Fensterfabrik Albisrieden AG, 01/521145
Biesser-Fenster AG, 01/4824501
A. Bommer AG, 01/4620336

Un de nos 37 partenaires attend votre prise de contact!

Envoyez-nous le coupon!
Cela vaut la peine de demander les prix et de commander.

Nous attendons votre documentation:

Nom:

Lieu:

Tél.:

Envoyer à:
Geilinger SA
1462 Yvonand, Ch. de Cerisiers
Tél. 024 311731, Télex 457171 B1216

GEILINGER

Entreprise d'ingénierie et de constructions métalliques

Geilinger SA
1462 Yvonand, Ch. des Cerisiers
Tél. 024 311731, Télex 457171

Geilinger SA
1211 Genève, R. des Acacias 48
C.P. 374, Tél. 022 428232



MACULLO

Télex 421337 MACO CH
37-39, rue Marziano
1227 LES ACACIAS
(Genève)
Tél. 022/428330

TOITURES
ÉTANCHÉITÉS
ISOLATIONS
ASPHALTAGES
FERBLANTERIE-COUVERTURE
CHAPES EN ASPHALTE COULÉ
SERVICE ENTRETIEN TOITURES
ISOLATIONS DE FAÇADES

B1398

DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par « Ingénieurs et architectes suisses » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, Dornigny, tél. 021/47 11 11, où elles peuvent être consultées. Adr. post. Case postale, 1015 Lausanne.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

Matériaux, Energie

IAS 7531

Les céramiques piézoélectriques: leurs caractéristiques, leurs utilisations. Société française QUARTZ & SILICE. Revue technique suisse, n° 4, 23 février 1983, p. 95-101, 15 fig.

La piézoélectricité est la propriété qu'ont certains corps de se charger d'électricité lorsqu'ils sont soumis à une contrainte mécanique. Le cas des céramiques diffère de celui des cristaux piézoélectriques, mais l'existence de la ferroélectricité les conduit à d'excellentes caractéristiques. L'article rappelle les généralités de la piézoélectricité, développe la théorie des caractéristiques pour les céramiques et décrit quelques exemples d'utilisation.

537.2

621.39

La pupinisation, une technique économique d'un grand intérêt pratique. P. FAVRE. Câbles, n° 18, 1983, p. 9-15, 6 fig., 2 tabl.

Le procédé Pupin, bien que ne permettant pas le multiplexage en fréquences (courants porteurs, modulation par impulsions codées MIC), développé à l'aube du 20^e siècle, demeure une technique économique et fiable pour la transmission des fréquences vocales sur des câbles d'une longueur d'environ 10 km. On compare la transmission sur une ligne homogène et sur une ligne pupinisée.

Mécanique appliquée

IAS 7532

Technische Voraussetzungen und Bedingungen für den Anschluss von Wärmepumpen. O. SCHÄR. Bull. ASE/UCS, 74^e année, n° 4, 19 février 1983, p. 179-183, 7 fig.

L'article décrit les effets sur les réseaux de moteurs triphasés à induit en court-circuit, tels qu'ils sont utilisés de manière conventionnelle et aussi dans les pompes à chaleur.

On discute les recommandations de l'UCS pour le raccordement des installations de pompes à chaleur au réseau d'alimentation général et l'on soumet une proposition pour un développement futur éventuel.

621.577

624.21

IAS 7536

Il nuovo ponte sul Tamigi a Rammeymede (G.B.). O. ARUP, D. BRANCATELLI. L'Industria ital. del cemento, 53^e année, n° 1/1983, p. 23-40, 27 fig.

Le nouveau pont sur la Tamise à Rammeymede a été bâti tout près d'un pont dont la construction remonte à 1960. Le schéma statique choisi est constitué par quatre châssis porteurs en béton précontraint reliés par un tablier en béton armé de 30 cm d'épaisseur. Chaque châssis est formé de deux parties symétriques, préfabriquées sur les chantiers des deux côtés du fleuve. Après avoir été glissées dans leurs positions finales, elles ont été reliées par une poutre de 2 m de long.

Electrotechnique

IAS 7533

Simulation de l'exploitation annuelle et multiannuelle d'un système de production d'énergie électrique. A. CHAUTEMS, P. A. CHAMOREL, A. GERMOND. Bull. ASE/UCS, 74^e année, n° 3, 5 février 1983, p. 103-108, 8 fig., 1 tabl.

Dans cet article, le comportement du système production-consommation avec possibilité de stockage de l'énergie sera étudié à l'aide d'une simulation d'un système utilisant les techniques de la recherche opérationnelle. Le but est de simuler une exploitation du système semaine par semaine. La simulation correspond à une optimisation des coûts de production.

Ce modèle permet d'examiner l'influence des différents paramètres tels que capacité d'accumulation, puissance du turbinage, coûts d'importation, etc., sur le système production-consommation-stockage.

621.31

725.2

IAS 7537

La Banca Europea degli investimenti a Lussemburgo. D. LASDUN, L. PALLINI, E. GUIDUCCI. L'Industria ital. del cemento, 53^e année, n° 1/1983, p. 3-22, 28 fig.

Le nouveau siège de la Banque européenne d'investissement, situé sur un terrain pittoresque des environs de la ville, est conçu en forme de croix, avec un corps central et 4 ailes perpendiculaires, délimitant 4 zones ayant chacune une affectation particulière en fonction de leur relation avec le paysage environnant. La structure, entièrement en béton armé, a été réalisée selon un procédé mixte: poutres et piliers coulés à pied d'œuvre et éléments de façades préfabriqués en béton brut de décoffrage avec agrégat de finition en granit.

IAS 7534

621.31

Moteur à induction à bobines-écrans, à entrefer variable- D. CASADEI, G. M. RANCOITA, G. SERRA. *L'energia elettrica*, vol. 59, n° 11/1982, p. 484-490, 6 fig.

On donne un modèle mathématique pour étudier les moteurs monophasés à bobines-écrans à entrefer variable.

On analyse ensuite un moteur dont l'entrefer varie presque linéairement dans la zone extérieure à l'écran. L'amplitude de l'entrefer dans cette zone permet de dire que le moteur, dans les conditions de fonctionnement nominales, n'est pas saturé.

L'étude, conduite par analyse monodimensionnelle, donne des résultats qui correspondent à ceux obtenus des essais sur prototype.

Electrotechnique

IAS 7535

621.39

La pupinisation, une technique économique d'un grand intérêt pratique. P. FAVRE. Câbles, n° 18, 1983, p. 9-15, 6 fig., 2 tabl.

Le procédé Pupin, bien que ne permettant pas le multiplexage en fréquences (courants porteurs, modulation par impulsions codées MIC), développé à l'aube du 20^e siècle, demeure une technique économique et fiable pour la transmission des fréquences vocales sur des câbles d'une longueur d'environ 10 km. On compare la transmission sur une ligne homogène et sur une ligne pupinisée.

Génie

IAS 7536

624.21

Il nuovo ponte sul Tamigi a Rammeymede (G.B.).

O. ARUP, D. BRANCATELLI.

L'Industria ital. del cemento, 53^e année, n° 1/1983, p. 23-40, 27 fig.

Le nouveau pont sur la Tamise à Rammeymede a été bâti tout près d'un pont dont la construction remonte à 1960. Le schéma statique choisi est constitué par quatre châssis porteurs en béton précontraint reliés par un tablier en béton armé de 30 cm d'épaisseur. Chaque châssis est formé de deux parties symétriques, préfabriquées sur les chantiers des deux côtés du fleuve. Après avoir été glissées dans leurs positions finales, elles ont été reliées par une poutre de 2 m de long.

Construction, Architecture

IAS 7537

725.2

La Banca Europea degli investimenti a Lussemburgo.

D. LASDUN, L. PALLINI, E. GUIDUCCI.

L'Industria ital. del cemento, 53^e année, n° 1/1983, p. 3-22, 28 fig.

Le nouveau siège de la Banque européenne d'investissement, situé sur un terrain pittoresque des environs de la ville, est conçu en forme de croix, avec un corps central et 4 ailes perpendiculaires, délimitant 4 zones ayant chacune une affectation particulière en fonction de leur relation avec le paysage environnant. La structure, entièrement en béton armé, a été réalisée selon un procédé mixte: poutres et piliers coulés à pied d'œuvre et éléments de façades préfabriqués en béton brut de décoffrage avec agrégat de finition en granit.

Industries diverses

IAS 7538

681.32

Videotex — Ein neuer Kommunikationsbaustein.

J. D. LINDECKER.

I.O. Management-Zeitschrift, 52^e année, n° 2/1983, p. 72-76, 3 fig.

Une nouvelle expression est actuellement en train de devenir un slogan: Vidéotex. Dans leur image de communication modèle, les exploitations suisses des PTT définissent le Vidéotex comme « Système interactif pour la transmission des textes ou des graphiques enregistrés dans des banques de données par le moyen du réseau téléphonique et le réseau de données et de les restituer sur le téléviseur de son domicile ou sur un appareil à écran ». Le but de l'article est de fixer la position du Vidéotex dans le champ futur des communications.

Divers

IAS 7539

614.8

Prévention des accidents dans l'industrie de la construction et règlements de sécurité. M. ITO.

Rapports AIPC, vol. 44, janvier 1983, p. 7-16, 3 fig., 5 tabl.

L'article présente le développement des accidents dans l'industrie de la construction japonaise. Des graphiques et des tables montrent l'évolution du nombre de travailleurs décédés et blessés dans l'industrie de la construction depuis 1958, selon le type de travail et le type d'accident. On expose les mesures de prévention des accidents.

Werner Maag AG, Zeltweg 44

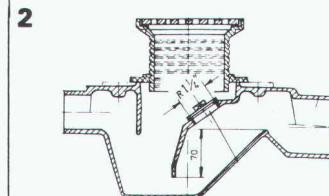
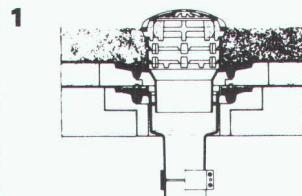


8032 Zurich, Tél. 01/251 7580/81
Telex 58675

WM — La technique d'évacuation des eaux usées

1. Garniture d'écoulement en fonte pour toiture, PASSAVANT, sorties verticale et latérale

en une ou deux parties, réglable en hauteur avec anneaux de surélevation, grille sphérique, ou plate, ronde ou carrée, praticable, ou résistant au trafic lourd. Pourvue, non seulement d'une surface de collage, mais avec en plus, d'une bride de fixation assurant une liaison très résistante. Approuvé VSA.

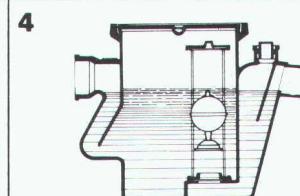
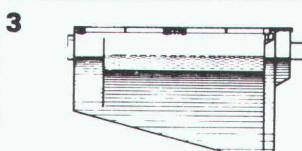


2. Siphon de sol PASSAVANT

en 2 parties, ajustable latéralement et en hauteur, grille en Cr-Ni. Approuvé VSA. Sorties verticale et latérale.

3. Séparateur à graisse PASSAVANT

approuvé VSA. Livrable en fonte, en acier, GFK, en béton armé. Capacité de 2 à 40 l/s. Également livrable avec dispositif de rinçage et de vidange automatique.

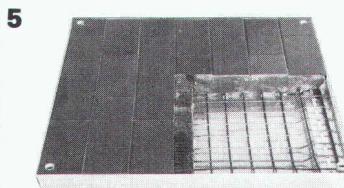


4. Séparateur à huile et à essence PASSAVANT

Capacité: de 0.5 à 500 l/s, approuvé VSA. Livrable en fonte, en acier, en béton armé, dispositif d'alarme contre le débordement. Epuration ultérieure par un filtre à base de charbon actif.

5. Recouvrement «Fl» en ALUMINIUM et en ACIER PROFILÉ GALVANISÉ

pour regards ou puits de contrôle avec revêtement supérieur à choix, belle apparence, faible poids, prix avantageux. Exécution normale, ou étanche à l'eau et aux gaz. Également livrable avec couvercle en forte tôle de fer striée. Charge: 50 KN - 400 KN.



B1101

Adresse:

IS

IAS 60

LA CONCORDE

Photocomposition

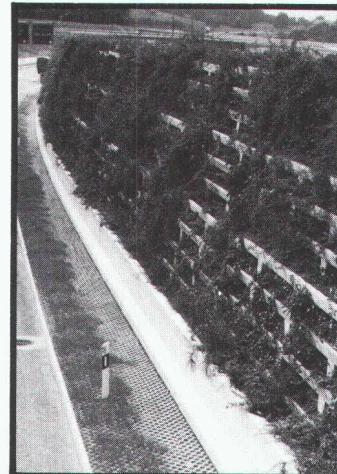
- langues européennes
- mathématiques
- conversion de tous supports de données

Offset à feuilles

Formules en continu

6, chemin des Croisettes
1066 Epalinges

Adresse postale:
Case 330, 1010 Lausanne
Téléphone 021/33 31 41
Telex 26579 ilce ch



96% des Suisses consultés préfèrent des murs de soutènement et des murs anti-bruit végétalisés, cela est significatif!

(Sondage d'opinion de mars 83)

EVERGREEN®

ELEMENT SA
Av. du Théâtre 7, 1005 Lausanne
Tél. 021 22 3511

SCHICHTEX
MATERIAUX D'ISOLATION
contre le **froid le chaud le bruit**

Bau+Industribedarf AG 4104 Oberwil / BL Tel. 061 30 40 30

Pour les constructions industrielles, sportives, agricoles et de logements.

B1186

Le Service d'architecture de la Ville de Lausanne souhaite engager un(e)

Délégué(e) aux mandats extérieurs

pour la coordination et la supervision des mandats confiés à des bureaux d'architectes privés.

Formation exigée: architecte (EPF, ETS ou formation jugée équivalente).

Expérience: pratique de quelques années dans la construction et bonnes connaissances du chantier.

Age souhaité: 30 à 40 ans.

Divers:

- sens des contacts humains;
- aptitudes pour la coordination et la gestion, tant sur le plan technique qu'administratif;
- aisance dans la rédaction de textes français;
- disposant si possible d'un véhicule privé;
- obligation d'habiter Lausanne.

Entrée en fonction: 1^{er} janvier 1984 (ou à convenir).

Le cahier des charges peut être consulté à la réception du Service d'architecture de la Ville.

Les offres manuscrites avec préventions de salaire, accompagnées d'un curriculum vitae, copies de certificats, ainsi que deux photographies format passeport, doivent être adressées à M. B. Meuwly, architecte de la Ville et chef du Service d'architecture (tél. 43 53 50), rue Beau-Séjour 8, 1003 Lausanne, jusqu'au 31 août 1983.

Tout emploi est offert systématiquement aux femmes et aux hommes.



UNIVERSITE DE GENEVE

L'Ecole d'Architecture ouvre une inscription pour un poste de

Chargé d'enseignement

à temps partiel, pour l'enseignement de la « Construction des structures portantes ».

Charge: 4 heures.

Titre exigé: ingénieur civil d'une école polytechnique ou diplôme équivalent.

Entrée en fonction: 1^{er} octobre 1983.

Les dossiers de candidatures doivent être adressés avant le 15 août 1983 au secrétariat de la présidence de l'Ecole d'Architecture, boulevard Helvétique 9, 1205 Genève (tél. 20 93 33, int. 2144) où peuvent être obtenus des renseignements complémentaires sur le cahier des charges.



Ce symbole international indique l'accès possible aux handicapés en chaise roulante ou ne se déplaçant qu'avec peine, lorsqu'il est apposé sur des bâtiments publics, hôtels, restaurants, théâtres, magasins, places de parc, moyens de transport public, etc.

La question des barrières architecturales est loin d'être nouvelle. Les expériences faites dans le canton de Vaud et dans d'autres cantons nous persuadent que nous assistons à un mouvement irréversible qu'il serait finalement peu humain et vain de vouloir empêcher.

La commission vaudoise pour la suppression des barrières architecturales, créée il y a plus de dix ans, a pour but de sensibiliser la population aux obstacles qui s'opposent au libre déplacement de chacun dans le domaine construit; en outre, elle met tout en œuvre pour que les constructions soient désormais dépourvues de barrières architecturales.

Administration:

PRO INFIRMIS

11, rue Pichard – Case postale 3546
1002 Lausanne – Tél. (021) 23 37 37

B1161

Architecte ETS

Cherche situation avec responsabilités dans:
atelier d'architecture; entreprise; service immobilier.

Ecrire sous chiffre Z 352764 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Wir suchen in freier Mitarbeit

Baufachmann für Übersetzungen deutsch-französisch

Es handelt sich um Übersetzungen von bautechnischen Fachartikeln für eine zweisprachige Dokumentationsreihe. Da die Originale in der Regel deutsch abgefasst sind, ist Französisch als Muttersprache von Vorteil.

Weitere Auskünfte durch: Baufachverlag AG, Schöneggstrasse 102, 8952 Dietikon, Tel. 01/740 76 77.

Demain

votre succès dépendra
de l'impact de votre
publicité d'aujourd'hui